

Logo da autoridade competente do país de origem/ Logo of the competent authority of the country of origin



**CERTIFICADO SANITÁRIO PARA EXPORTAÇÃO DE CARNE, PRODUTOS CÁRNEOS E MIÚDOS DE SUÍNOS DA ÁUSTRIA AO BRASIL /
HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT PORK, PORK PRODUCTS AND PORK OFFALS FROM AUSTRIA TO BRAZIL**

1. Exportador (nome, endereço) / Exporter (name, address):		2. N° do Certificado / Certificate N°:			
		3. Autoridade Competente / Competent Authority:			
		4. Autoridade Competente Local / Local competent authority:			
5. Importador (nome, endereço) / Importer (name, address):					
6. País de origem / Country of origin:	Código ISO / ISO Code:	7. País de Expedição / Country of dispatch:	Código ISO / ISO Code:	8. País de destino / Country of destination: Brasil / Brazil	Código ISO / ISO Code: BR
9. Local de carregamento / Place of loading:		10. Meios de transporte / Means of transport:		11. Ponto de entrada / Point of entry:	
12. Condições de transporte - estocagem / Conditions for transport/storage:					
13. Identificação do(s) contêiner(es)/ número(s) do(s) lacre(s) / Identification of container(s)/ Seal number(s):					
14. Identificação do(s) produto(s) / Identification of food products Nome, endereço e número de aprovação do estabelecimento produtor / Name, address and approval number of the manufacturing plant:					
Código NCM ou Código HS / NCM Code or HS Code:				Finalidade / Purpose: Consumo Humano / Human Consumption	
Nome do produto (incluir espécie)/ Name of the product (include species)	Lote ou data de produção / Lot or production date	Número de aprovação do estabelecimento produtor/ Approval number of the manufactory plant	Tipo de embalagem / Type of packaging	Número de Embalagens / Number of packages	Peso líquido / Net weight (Kg)
			Total:		

Preenchimento dos itens / Fulfill the items;
6 - País de Origem: país de origem da matéria-prima / Country of Origin: country of origin of raw material;
7 - País de Expedição: país de origem do produto a ser exportado / Country of Dispatch: country of origin of product to be exported;
12 - Condições de transporte/estocagem: Inserir a temperatura do produto/ Conditions for transport/storage: Insert the product temperature.

15. Informações Sanitárias / Health Information:

O Inspetor Veterinário Oficial certifica que: / *The Official Veterinary Inspector certifies that:*

I. Atestado de Saúde Pública / Public Health Attestation

- (a) Os produtos foram obtidos de animais abatidos em estabelecimento oficialmente aprovado pela Autoridade Competente do país exportador e habilitado à exportar para o Brasil, submetidos à inspeção veterinária oficial *ante e post mortem* e considerados aptos ao consumo humano; / *The products were obtained from animals slaughtered in an establishment officially approved by the Competent Authority of the exporting country and approved for export do Brazil, subject to official ante and post mortem veterinary inspection and were considered fit for human consumption;*
- (b) Os animais foram abatidos seguindo os preceitos de bem estar animal, atendendo as regras definidas pela Autoridade Competente do país exportador; / *The animals were slaughtered following the animal welfare provisions, meeting the rules set by the Competent Authority of the exporting country;*
- (c) Os produtos foram obtidos em condições higiênicas, em estabelecimentos que implementaram os Programas de Boas Práticas de Fabricação (BPF), Procedimentos Padronizados de Higiene Operacional (PPHO), e Programa de Análise de Perigos e Pontos Críticos de Controle (APPCC), seguindo as recomendações do *Codex Alimentarius*, com verificação sistemática do Serviço Veterinário Oficial; / *The products were obtained in hygienic conditions in establishments that implemented the Good Manufacturing Practices (GMP), Sanitation Standard Operating Procedures (SSOP) and Hazard Analysis and Critical Control Points Programs (HACCP), following the recommendations of Codex Alimentarius, with systematic verification of the Official Veterinary Service;*
- (d) Os produtos foram fabricados em estabelecimento submetido a um programa oficial de controle de resíduos de produtos de uso veterinário, agrotóxicos e contaminantes ambientais, o qual é planejado e implementado seguindo as recomendações do *Codex Alimentarius*, e estão em conformidade com os parâmetros estabelecidos na legislação do país exportador; / *The products have been processed in establishments subjected to the official control program of residues of veterinary drugs, pesticides and environmental contaminants, which is planned and implemented following the recommendations of Codex Alimentarius and are in compliance with the parameters established in the exporting country legislation;*
- (e) Os produtos atendem os critérios pertinentes estabelecidos no Regulamento (CE) nº 2073/2005 relativo a critérios microbiológicos aplicáveis aos géneros alimentícios; / *The products satisfies the relevant criteria set out in Regulation (EC) N° 2073/2005 on microbiological criteria for foodstuffs;*
- (f) Foram fabricados, embalados e rotulados em conformidade com a composição, o processo de fabricação e rótulos registrados no Departamento de Inspeção de Produtos de Origem Animal (DIPOA), do Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento – MAPA do Brasil; / *Were manufactured, packaged and labeled in accordance with the composition, manufacturing process and labels registered in the Department of Inspection of Animal Products (DIPOA), of Brazilian Ministry of Agriculture, Livestock and Supply (MAPA);*
- (g) Os produtos não foram submetidos a qualquer tratamento por radiação; / *The products were not submitted to any radiation treatment;*
- (h) A embalagem dos produtos é de primeiro uso e satisfaz os requerimentos higiênico-sanitários estabelecidos pela Autoridade Competente do país exportador; / *The products packaging is first used and meets the hygienic-sanitary requirements established by the Competent Authority of the exporting country;*
- (i) O veículo ou equipamento de transporte encontra-se em condições adequadas de higiene e manutenção e, no caso de produtos que devam ser mantidos sob refrigeração, dispõe de equipamento de geração de frio apropriado para manutenção da temperatura dos produtos durante todo o transporte; / *The vehicle or transport equipment is in proper conditions of hygiene and maintenance and, if products are to be kept under refrigeration, has the appropriate cold generation equipment to maintain the temperature of the products during the transport;*
- (j) Os produtos possuem livre trânsito e comércio no país exportador; / *The products have free transit and trade in the exporting country;*

Carimbo Oficial / Official Stamp

Nome completo e Assinatura do Inspetor
Veterinário Oficial/ Full name and Signature of
Official Veterinary Inspector

(Local e data) / (Place and date)
Riscar o que não interessa / Strikethrough as appropriate

15. Informações Sanitárias (continuação) / Health Information (continued):**II. Atestado de saúde animal / Animal health attestation:**

- (k) A carne, produtos cárneos ou miúdos de suínos exportados para o Brasil são derivados de animais que: / *The pork, pork products or pork offals exported to Brazil are derived from animals which:*

i. Nasceram e foram criados em país ou zona livre de febre aftosa, reconhecidos pela Organização Mundial de Saúde Animal – OIE;¹ / *Were born and raised in a country or zone free of Foot-and-Mouth Disease recognized by the World Organization for Animal Health – OIE;*¹

OU / OR

Os produtos são provenientes de matéria-prima que foi submetida a um processo de cocção à temperatura mínima de 70°C no centro da massa, por um período mínimo de 30 minutos;¹ / *The products come from raw material which has subjected to a cooking process at a minimum temperature of 70 °C in the center of the mass for a minimum of 30 minutes;*¹

ii. Nasceram e foram criados em um país ou zona reconhecida pela OIE como livre de peste suína clássica; / *Were born and raised in a country or zone recognized by OIE as free of classical swine fever;*

OU / OR

Os produtos provêm de matéria-prima submetida a um processo de cozimento a uma temperatura mínima de 70 ° C no centro da massa por um período mínimo de 30 minutos; / *the products come from raw material which has been subjected to a cooking process at a minimum temperature of 70 °C in the center of the mass for a minimum of 30 minutes;*

iii. Nasceram e foram criados em um país, zona ou compartimento que cumprem as condições descritas no Código Terrestre da OIE para ser considerado livre ou historicamente livre de peste suína africana;¹ / *Were born and raised in a country, zone or compartment that meets the conditions described in the OIE Terrestrial Code to be considered free or historically free of African swine fever;*¹

OU / OR

Os produtos são provenientes de matéria-prima que foi submetida a um processo de cocção à temperatura mínima de 56°C no centro da massa, por um período mínimo de 70 minutos;¹ / *The products come from raw material which has subjected to a cooking process at a minimum temperature of 56 °C in the center of the mass for a minimum of 70 minutes;*¹

iv. Nasceram e foram criados em um país, zona ou compartimento reconhecido pelo MAPA como livre de doença vesicular de suínos; / *Were born and raised in a country, zone or compartment recognized by MAPA as free of swine vesicular disease;*

OU / OR

Os produtos são provenientes de matéria-prima que foi submetida a um processo de cocção à temperatura mínima de 56°C no centro da massa, por um período mínimo de 70 minutos;¹ / *The products come from raw material which has subjected to a cooking process at a minimum temperature of 56 °C in the center of the mass for a minimum of 70 minutes;*¹

v. No caso de carne e produtos cárneos, nasceram e foram criados em um país livre de triquinose ou num país onde as carcaças são submetidas à investigação de *Trichina* sp, mediante o método de digestão artificial com resultado negativo;¹ / *Were born and raised in a country free from trichinellosis or in a country where the carcasses are subjected to the investigation of Trichina sp by the method of artificial digestion with negative result;*¹

OU / OR

Os produtos cárneos são provenientes de matéria-prima que foi submetida a um processo de cocção à temperatura mínima de 60°C no centro da massa, por um período mínimo de 1 minuto;¹ / *The meat products come from raw material which has subjected to a cooking process at a minimum temperature of 60 °C in the center of the mass for a minimum of 1 minute;*¹

vi. Foram transportados diretamente do estabelecimento de origem até o abatedouro em um meio de transporte limpo e desinfetado antes do embarque, e sem contato com animais que não cumpram as condições exigidas neste certificado; / *They were transported directly from the establishment of origin to the slaughterhouse in a clean and disinfected means of transport prior to shipment, and without contact with animals that do not meet the conditions required by this certificate;*

vii. Não foram sacrificados em consequência de programas de erradicação de enfermidades infecto-contagiosas. / *They have not been slaughtered as a result of programs for the eradication of infectious-contagious diseases.*

- (l) Não houve abate ou processamento de produtos que não cumpram as condições contidas neste certificado durante o processo de produção das carnes, produtos cárneos e miúdos de suínos destinados ao Brasil. / *There were no slaughter or processing of products that do not meet the requirements of this certificate during the production process of pork, pork products and offals destined for Brazil.*

Carimbo Oficial / Official Stamp

Nome completo e Assinatura do Inspetor
Veterinário Oficial/ Full name and Signature of
Official Veterinary Inspector

(Local e data) / (Place and date)

(1)Riscar o que não interessa / *Strikethrough as appropriate*